

09 décembre 2019

PROVINCE DE
QUÉBEC
VILLE DE THURSO

SÉANCE EXTRAORDINAIRE tenue à l'Hôtel de Ville, lundi
le 9 décembre 2019 à dix-huit heures, à laquelle sont présents :

SON Honneur le Maire, Monsieur Benoît Lauzon et les
Conseillers suivants :

Michael Benedict, Jean Lanthier, Jason Carrière, Robin Pilon,
Hélène Laprade, Mélanie Boyer.

FORMANT QUORUM sous la présidence de son Honneur le
Maire au fauteuil, le Secrétaire-trésorier et Directeur général Mario Boyer et l'Adjoint
au directeur et responsable des loisirs Hugo Blais sont aussi présents.

ORDRE DU JOUR

1. Ouverture de l'assemblée. (quorum)
2. Adoption de l'ordre du jour.
3. Adoption des prévisions budgétaires année 2020.
4. Adoption du programme triennal années 2020, 2021, 2022.
5. Parole au public.
6. Levée de l'assemblée.

Rés. : 2019-12-477

IL EST PROPOSÉ PAR MONSIEUR MICHAEL BENEDICT

APPUYÉ PAR MONSIEUR JASON CARRIÈRE

ET RÉSOLU :

QUE l'ordre du jour, déposé par Monsieur le Maire, soit et est par
les présentes adopté.

Adoptée à l'unanimité.

Rés. : 2019-12-478

PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES ANNÉE 2020

REVENUS ET DÉPENSES

REVENUS

01 200 00	Revenus de sources locales	4 398 858 \$	
01 300 00	Transferts gouvernementaux	693 266 \$	
01 000 00	TOTAL DES REVENUS		5 092 124 \$

DÉPENSES

02 100 00	Administration générale	1 046 635 \$	
02 200 00	Sécurité publique	494 364 \$	
02 300 00	Transport routier	763 048 \$	
02 400 00	Hygiène du milieu	1 031 223 \$	

09 décembre 2019

02 500 00	Santé et bien-être	41 630 \$	
02 600 00	Urbanisme et mise en valeur du territoire	250 111 \$	
02 700 00	Loisirs et culture	816 413 \$	
02 900 00	Frais de financement	251 500 \$	
03 000 00	Affectations	32 400 \$	
23 000 00	Immobilisations à même les revenus	364 800 \$	
02 000 00	TOTAL DES DÉPENSES		5 092 124 \$

PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES ANNÉE 2020

<u>01 200 00</u>	<u>REVENUS</u>		
01 200 00	REVENUS DE SOURCES LOCALES		
01 210 00	<u>TAXES</u>		
01 211 11	Foncieres	3 354 510 \$	
01 212 11	Taxe d'eau	389 815 \$	
01 212 13	Taxe d'ordure	256 870 \$	
01 210 00	TOTAL		4 001 195 \$
01 221 00	<u>COMPENSATIONS TENANT LIEU DE TAXES</u>		
01 221 21	Réseaux affaires locales	4 494 \$	
01 221 23	Réseaux de l'éducation	51 532 \$	
01 222 15	Immeubles du Canada	3 637 \$	
01 221 00	TOTAL		59 663 \$
01 231 00	<u>SERVICES RENDUS À D'AUTRES MUNICIPALITÉS</u>		
01 231 71	Loisirs et culture	32 000 \$	
01 231 00	TOTAL		32 000 \$
01 231 00	<u>AUTRES SERVICES RENDUS</u>		
01 231 71 003	Centre communautaire	11 000 \$	
01 231 71 004	Aréna	122 000 \$	
01 231 71 007	Autres revenus Loisirs	32 500 \$	
01 231 00	TOTAL		165 500 \$
01 241 00	<u>AUTRES REVENUS DE SOURCES LOCALES</u>		
01 241 00	Permis	15 000 \$	
01 241 02	Licences de chiens	3 000 \$	
01 242 00	Mutations immobilières	85 000 \$	
01 250 01	Amendes	12 500 \$	
01 241 00	TOTAL		115 500 \$

09 décembre 2019

01 260 00	<u>AUTRES REVENUS</u>		
01 261 00	Intérêts et pénalités	25 000 \$	
	TOTAL		25 000 \$
01 200 00	TOTAL REVENUS DE SOURCES LOCALES		4 398 858 \$
01 300 00	TRANSFERTS GOUVERNEMENTAUX		
01 370 00	<u>TRANSFERTS INCONDITIONNELS</u>		
01 372 40	Partenariat fiscal	135 161 \$	
01 370 00	SOUS-TOTAL		135 161 \$
01 380 00	<u>TRANSFERTS CONDITIONNELS</u>		
01 381 00	Gouvernement du Québec	293 305 \$	
01 381 01	Autres	264 800 \$	
01 380 00	SOUS-TOTAL		558 105 \$
01 300 00	TOTAL TRANSFERTS GOUVERNEMENTAUX		693 266 \$
<u>01 000 00</u>	<u>TOTAL REVENUS</u>		5 092 124 \$
<u>02 000 00</u>	<u>DÉPENSES</u>		
02 100 00	ADMINISTRATION GÉNÉRALE		
02 110 00	<u>LÉGISLATION</u>		
02 110 00 100	Rémunération du personnel	150 200 \$	
02 110 00 200	Cotisations de l'employeur	42 517 \$	
02 110 00 300	Transport et communication	14 000 \$	
02 110 00 600	Biens non durables	2 500 \$	
02 110 00 900	Autres dépenses	2 000 \$	
02 110 01 300	Transport et communication	8 000 \$	
02 110 00	TOTAL		219 217 \$
02 130 00	<u>GESTION FINANCIÈRE ET ADMINISTRATIVE</u>		
02 130 00 100	Rémunération du personnel	170 763 \$	
02 130 00 200	Cotisations de l'employeur	76 660 \$	
02 130 00 300	Transport et communication	14 000 \$	
02 130 00 400	Services professionnels	72 200 \$	
02 130 00 900	Autres dépenses	1 000 \$	
02 130 01 100	Rémunération du personnel	103 955 \$	
02 130 00	TOTAL		438 578 \$

09 décembre 2019

02 140 00	<u>GREFFE</u>		
02 140 00 300	Avis publics	12 500 \$	
02 140 00 400	Services juridiques	50 000 \$	
02 140 00	TOTAL		62 500 \$
02 150 00	<u>ÉVALUATION</u>		
02 150 00 400	Services professionnels	45 000 \$	
02 150 00 600	Biens non durables	2 000 \$	
02 150 00 900	Autres dépenses	2 000 \$	
02 150 00	TOTAL		49 000 \$
02 160 00	<u>GESTION DU PERSONNEL</u>		
02 160 01 400	Services professionnels	8 000 \$	
02 160 00	TOTAL		8 000 \$
02 190 00	<u>AUTRES DÉPENSES</u>		
02 190 00 300	Transport et communication	9 000 \$	
02 190 00 400	Services professionnels	117 750 \$	
02 190 00 500	Entretien et réparation	3 840 \$	
02 190 00 600	Biens non durables	12 250 \$	
02 190 00 900	Autres dépenses	58 000 \$	
02 190 00	TOTAL		200 840 \$
02 190 01	<u>HOTEL DE VILLE</u>		
02 190 01 300	Transport et communication	4 500 \$	
02 190 01 400	Services professionnels	17 000 \$	
02 190 01 500	Entretien et réparation	14 000 \$	
02 190 01 600	Biens non durables	33 000 \$	
02 190 01	TOTAL		68 500 \$
02 100 00	TOTAL ADMINISTRATION GÉNÉRALE		1 046 635 \$
02 200 00	SÉCURITÉ PUBLIQUE		
02 210 00	<u>POLICE</u>		
02 210 00 100	Rémunération	16 558 \$	
02 210 00 200	Cotisations de l'employeur	2 467 \$	
02 210 00 300	Transport et communication	500 \$	
02 210 00 400	Sûreté du Québec	210 000 \$	
02 210 00 600	Biens non durables	3 000 \$	
02 210 00 900	Autres dépenses	15 000 \$	
02 210 00	TOTAL		247 525 \$

09 décembre 2019

02 220 00	<u>PROTECTION CONTRE L'INCENDIE</u>		
02 220 00 100	Rémunération du personnel	86 031 \$	
02 220 00 200	Cotisations de l'employeur	12 819 \$	
02 220 00 300	Transport et communication	3 000 \$	
02 220 00 400	Services professionnels	12 000 \$	
02 220 00 500	Entretien et réparation	69 000 \$	
02 220 00 600	Biens non durables	14 900 \$	
02 220 00 900	Autres dépenses	7 000 \$	
02 220 00	TOTAL		204 750 \$
02 230 00	<u>PROTECTION CIVILE</u>		
02 230 00 600	Biens non durables	2 000 \$	
02 230 00	SOUS-TOTAL		2 000 \$
02 235 00	<u>SANTÉ ET SÉCURITÉ AU TRAVAIL</u>		
02 235 00 400	Services professionnels	4 000 \$	
02 235 00 600	Biens non durables	9 300 \$	
02 235 00	SOUS-TOTAL		13 300 \$
02 230 00	TOTAL		15 300 \$
02 290 00	<u>AUTRES</u>		
02 290 00 100	Rémunération du personnel	11 130 \$	
02 290 00 200	Cotisations de l'employeur	1 659 \$	
02 290 00 400	Services professionnels	9 500 \$	
02 290 00 600	Biens non durables	4 500 \$	
02 290 00	TOTAL		26 789 \$
02 200 00	TOTAL SÉCURITÉ PUBLIQUE		494 364 \$
02 300 00	TRANSPORT ROUTIER		
02 321 00	<u>VOIRIE MUNICIPALE</u>		
02 321 00	<u>CHEMINS ET RUES</u>		
02 321 00 100	Rémunération du personnel	122 925 \$	
02 321 00 200	Cotisations de l'employeur	29 999 \$	
02 321 00 500	Entretien et réparation	69 075 \$	
02 321 00 600	Biens non durables	6 000 \$	
02 321 01 100	Rémunération du personnel	17 138 \$	
02 321 00	SOUS-TOTAL		245 137 \$
02 322 00	<u>TROTTOIRS</u>		
02 322 00 500	Entretien et réparation	19 000 \$	

09 décembre 2019

02 322 00	SOUS-TOTAL	19 000 \$	
02 320 00	TOTAL		264 137 \$
02 330 00	<u>ENLÈVEMENT DE LA NEIGE</u>		
02 330 00 100	Rémunération du personnel	91 484 \$	
02 330 00 200	Cotisations de l'employeur	25 314 \$	
02 330 00 400	Services professionnels	162 600 \$	
02 330 00 500	Entretien et réparation	17 375 \$	
02 330 00 600	Biens non durables	46 250 \$	
02 330 01 100	Rémunération du personnel	17 138 \$	
02 330 00	TOTAL		360 161 \$
02 340 00	<u>ECLAIRAGE DES RUES</u>		
02 340 00 600	Biens non durables	24 300 \$	
02 340 00	TOTAL		24 300 \$
02 355 00	<u>CIRCULATION</u>		
02 355 00 600	Biens non durables	27 000 \$	
02 355 00	TOTAL		27 000 \$
02 390 00	<u>GARAGE MUNICIPAL</u>		
02 390 00 300	Transport et communication	8 500 \$	
02 390 00 400	Services professionnels	650 \$	
02 390 00 500	Entretien et réparation	10 300 \$	
02 390 00 600	Biens non durables	52 000 \$	
02 390 00	TOTAL		71 450 \$
02 390 01	<u>TRANSPORT COLLECTIF</u>		
02 390 01 900	Autres dépenses	16 000 \$	
02 390 01	TOTAL		16 000 \$
02 300 00	TOTAL TRANSPORT ROUTIER		763 048 \$
02 400 00	HYGIÈNE DU MILIEU		
02 412 00	<u>AQUEDUC ET ÉGOUTS</u>		
02 412 00	<u>TRAITEMENT DE L'EAU</u>		
02 412 00 300	Transport et communication	6 000 \$	
02 412 00 400	Services professionnels	155 700 \$	
02 412 00 500	Entretien et réparation	37 950 \$	
02 412 00 600	Biens non durables	77 750 \$	
02 412 00	SOUS-TOTAL	277 400 \$	

09 décembre 2019

02 412 20	<u>BARRAGE, MEUNERIE, GARAGE</u>		
02 412 20 400	Services professionnels	4 000 \$	
02 412 20 500	Entretien et réparation	8 500 \$	
02 412 20 600	Biens non durables	22 750 \$	
02 412 20	SOUS-TOTAL	35 250 \$	
02 413 00	<u>RÉSEAU D'AQUEDUC</u>		
02 413 00 100	Rémunération du personnel	48 769 \$	
02 413 00 200	Cotisations de l'employeur	16 067 \$	
02 413 00 500	Entretien et réparation	6 750 \$	
02 413 00 600	Biens non durables	43 000 \$	
02 413 01 100	Rémunération du personnel	16 938 \$	
02 413 00	SOUS-TOTAL	131 524 \$	
02 414 00	<u>ÉPURATION DES EAUX USÉES</u>		
02 414 00 300	Transport et communication	3 600 \$	
02 414 00 400	Services professionnels	16 000 \$	
02 414 00 500	Entretien et réparation	18 800 \$	
02 414 00 600	Biens non durables	27 375 \$	
02 414 00	SOUS-TOTAL	65 775 \$	
02 415 00	<u>RÉSEAU D'ÉGOUTS</u>		
02 415 00 100	Rémunération du personnel	48 769 \$	
02 415 00 200	Cotisations de l'employeur	16 067 \$	
02 415 00 400	Services professionnels	77 000 \$	
02 415 00 600	Biens non durables	12 500 \$	
02 415 01 100	Rémunération du personnel	16 938 \$	
02 415 00	SOUS-TOTAL	171 274 \$	
02 410 00	TOTAL		681 223 \$
02 450 00	<u>ENLÈVEMENT DES ORDURES</u>		
02 451 10 400	Services professionnels	117 500 \$	
02 451 10 900	Autres dépenses	2 000 \$	
02 451 20 400	Dépotoirs	92 500 \$	
02 452 10 400	Cueillette sélective	93 500 \$	
02 453 00 446	Déchets secs	23 500 \$	
02 450 00	TOTAL		329 000 \$
02 460 00	<u>COURS D'EAU</u>		
02 460 00 900	Autres dépenses	1 000 \$	
02 460 00	TOTAL		1 000 \$
02 490 00	<u>AUTRES</u>		

09 décembre 2019

02 490 00 400	Services professionnels	20 000 \$	
02 490 00	TOTAL		20 000 \$
02 400 00	TOTAL HYGIÈNE DU MILIEU		1 031 223 \$
02 500 00	SANTÉ ET BIEN-ÊTRE		
02 520 00	<u>LOGEMENT</u>		
02 520 00 900	O.M.H.T.	25 000 \$	
02 520 00	TOTAL		25 000 \$
02 590 00	<u>AUTRES</u>		
02 590 00 400	Services professionnels	8 130 \$	
02 590 00 600	Biens non durables	3 500 \$	
02 590 00 900	Autres dépenses	5 000 \$	
02 590 00	TOTAL		16 630 \$
02 500 00	TOTAL SANTÉ ET BIEN-ÊTRE		41 630 \$
02 600 00	URBANISME ET MISE EN VALEUR DU TERRITOIRE		
02 610 00	<u>URBANISME ET ZONAGE</u>		
02 610 00 100	Rémunération du personnel	80 071 \$	
02 610 00 200	Cotisations de l'employeur	19 055 \$	
02 610 00 300	Transport et communication	3 000 \$	
02 610 00 400	Services professionnels	25 750 \$	
02 610 00 600	Biens non durables	2 000 \$	
02 610 00 900	Autres dépenses	6 000 \$	
02 610 01 100	Rémunération du personnel	735 \$	
02 610 00	TOTAL		136 611 \$
02 621 00	<u>COMMISSION DÉVELOPPEMENT DE THURSO</u>		
02 621 00 300	Transport et communication	13 500 \$	
02 621 00 900	Autres dépenses	26 000 \$	
02 621 01 900	Autres dépenses	37 000 \$	
02 621 02 600	Biens non durables	37 000 \$	
02 621 00	TOTAL		113 500 \$
02 600 00	TOTAL URBANISME ET MISE EN VALEUR DU TERRITOIRE		250 111 \$
02 700 00	LOISIRS ET CULTURE		
02 701 20	<u>CENTRE COMMUNAUTAIRE</u>		

09 décembre 2019

02 701 20 100	Rémunération du personnel	3 960 \$	
02 701 20 200	Cotisations de l'employeur	2 258 \$	
02 701 20 300	Transport et communication	800 \$	
02 701 20 400	Services professionnels	19 600 \$	
02 701 20 500	Entretien et réparation	11 250 \$	
02 701 20 600	Biens non durables	24 300 \$	
02 701 20 900	Autres dépenses	1 000 \$	
02 701 21 100	Rémunération du personnel	6 028 \$	
02 701 20	TOTAL		69 196 \$
02 701 30	<u>ARÉNA GUY LAFLEUR</u>		
02 701 30 100	Rémunération du personnel	87 713 \$	
02 701 30 200	Cotisations de l'employeur	24 483 \$	
02 701 30 300	Transport et communication	800 \$	
02 701 30 500	Entretien et réparation	40 400 \$	
02 701 30 600	Biens non durables	83 650 \$	
02 701 31 100	Rémunération du personnel	24 658 \$	
02 701 30	TOTAL		261 704 \$
02 701 40	<u>PISCINE</u>		
02 701 40 100	Rémunération du personnel	20 458 \$	
02 701 40 200	Cotisations de l'employeur	4 928 \$	
02 701 40 300	Transport et communication	1 000 \$	
02 701 40 500	Entretien et réparation	10 650 \$	
02 701 40 600	Biens non durables	10 000 \$	
02 701 41 100	Rémunération du personnel	11 954 \$	
02 701 40	TOTAL		58 990 \$
02 701 50	<u>PARCS ET TERRAINS DE JEUX</u>		
02 701 50 100	Rémunération du personnel	143 376 \$	
02 701 50 200	Cotisations de l'employeur	29 442 \$	
02 701 50 400	Services professionnels	18 250 \$	
02 701 50 500	Entretien et réparation	41 800 \$	
02 701 50 600	Biens non durables	35 350 \$	
02 701 51 100	Rémunération du personnel	12 603 \$	
02 701 51 600	Biens non durables	17 500 \$	
02 701 53 600	Biens non durables	21 000 \$	
02 701 50	TOTAL		319 321 \$
02 701 90	<u>ADMINISTRATION</u>		
02 701 90 300	Transport et communication	2 500 \$	
02 701 90 400	Services professionnels	1 560 \$	
02 701 90 600	Biens non durables	2 500 \$	
02 701 90 900	Autres dépenses	12 200 \$	
02 701 90	TOTAL		18 760 \$
02 702 30	<u>BIBLIOTHÈQUE</u>		

09 décembre 2019

02 702 30 100	Rémunération du personnel	25 150 \$	
02 702 30 200	Cotisations de l'employeur	5 414 \$	
02 702 30 300	Transport et communication	700 \$	
02 702 30 400	Services professionnels	24 200 \$	
02 702 30 500	Entretien et réparation	17 950 \$	
02 702 30 600	Biens non durables	6 000 \$	
02 702 30 900	Autres dépenses	3 000 \$	
02 702 31 100	Rémunération du personnel	6 028 \$	
02 702 30	TOTAL		88 442 \$
02 700 00	TOTAL LOISIRS ET CULTURE		816 413 \$
02 921 00	<u>FRAIS FINANCEMENT</u>		
02 921 00 800	Frais de financement - Gouvernement	251 500 \$	
02 921 00	TOTAL		251 500 \$
03 210 00	<u>AFFECTATIONS</u>		
03 210 00 800	Remboursement prêt	402 400 \$	
03 410 00 000	Surplus affecté	(370 000 \$)	
03 210 00	TOTAL		32 400 \$
23 020 01	IMMOBILISATIONS À MÊME LES REVENUS		
23 020 01 700	Immobilisations	364 800 \$	
23 020 01	TOTAL:		364 800 \$
02 000 00	TOTAL DÉPENSES		5 092 124 \$

IL EST PROPOSÉ PAR MONSIEUR JASON CARRIÈRE

APPUYÉ PAR MONSIEUR ROBIN PILON

ET RÉSOLU :

QUE les prévisions budgétaires pour l'année 2020 telles que ci-avant décrites soient acceptées.

Adoptée à l'unanimité.

Rés. : 2019-12-479

ATTENDU QUE le Conseil municipal de la Ville de Thurso prépare et adopte un programme triennal des dépenses d'immobilisations pour les années 2020, 2021, 2022 :

EN CONSÉQUENCE,

09 décembre 2019

IL EST PROPOSÉ PAR MADAME MÉLANIE BOYER

APPUYÉ PAR MADAME HÉLÈNE LAPRADE

ET RÉSOLU :

QUE les Membres du Conseil de la Ville de Thurso, durant la période couverte par le programme triennal des années 2020, 2021 et 2022, pourront faire des dépenses en immobilisations et réaliser les projets suivants :

ANNÉE 2020 :

08-701	P.M.V.I. Hydro-Québec	254 800 \$
31-725	Équipement incendie	20 000 \$
53-725	Compteurs d'eau	25 000 \$
71-729	Achat bacs compostage	65 000 \$

TOTAL 2020 : 364 800 \$

ANNÉE 2021 :

TOTAL 2021 : 0 \$

ANNÉE 2022 :

TOTAL 2022 : 0 \$

Adoptée à l'unanimité.

PAROLE AU PUBLIC : tenue d'une période de questions.
Début à 18 h 10; Fin à 18 h 20.

Rés. : 2019-12-480

MADAME MÉLANIE BOYER PROPOSE,

APPUYÉ PAR MADAME HÉLÈNE LAPRADE,

QUE la présente séance soit levée à 18 heures 25.

Adoptée à l'unanimité.

(signé)

Benoit Lauzon, Maire

(signé)

Mario Boyer, Sec.-trés.

Je, Benoit Lauzon, maire, atteste que la signature du présent procès-verbal équivaut à la signature et à l'approbation par moi de toutes les résolutions et règlements qu'il contient au sens de l'article 53 de la *Loi sur les cités et villes*.

(signé)

Maire